

Messaggio ai Turisti dell'Arcivescovo



nel rivolgere un cordiale e affettuoso “benvenuto” a ciascuno di voi, desidero indirizzare il mio pensiero anche a tutti coloro che, per motivi conseguenti alla terribile pandemia che ci ha colpito, non potranno permettersi neppure qualche giorno di vacanza: i malati, gli anziani, le persone che hanno perso il lavoro o che si trovano comunque in gravi difficoltà economiche. La crisi sanitaria e sociale in cui versiamo non può che rendere anomala questa estate 2020, anche se, dopo mesi di sofferenza, paura, solitudine, abbiamo tutti bisogno di riassaporare il gusto della vita, ritrovando pace e ristoro

nella bellezza della natura, del mare, delle colline, dell'arte: bellezza che la varietà paesaggistica del nostro territorio offre in abbondanza e che potrete godere per rigenerarvi fisicamente e spiritualmente.

Vi auguro, in ogni modo, che il tempo delle vacanze di quest'anno non sia solo un momento di distrazione e di riposo, ma anche un'occasione di silenzio e riflessione, per non dimenticare ciò che l'emergenza sanitaria ha reso ancor più evidente: la fragilità del preziosissimo dono della vita, che ci richiama al profondo rispetto di tutte le sue forme e l'inevitabilità della nostra dipendenza da qualcuno che ci salvi, al di là della scienza, della medicina, dell'economia.

Vi invito a riconsiderare le ragioni della fede e a cercare occasioni di incontro con la nostra comunità cristiana, partecipando alle celebrazioni eucaristiche della domenica e delle festività: sono certo che troverete cordiale accoglienza tra la nostra gente. Auspico infine che gli albergatori, insieme agli operatori turistici e culturali, possano superare quanto prima questo grave momento e a tutti esprimo la mia vicinanza, assicurando un particolare ricordo nella preghiera quotidiana.

+ *Piero Coccia*
Arcivescovo di Pesaro

Message to Tourists

Dear Tourists,

In extending a cordial and affectionate “welcome” to each of you, I would also like to direct my thoughts to all those who, due to the terrible pandemic that has hit us, will not be able to afford even a few days off: the sick, the elderly, people who have lost their jobs or those who are still in serious economic difficulties. The health and social crisis we are experiencing can only make this summer 2020 anomalous, even though, after months of suffering, fear and loneliness, we all need to relish the taste of life, finding peace and refreshment in the beauty of nature, the sea, the surrounding hills and the beauty of art. Such beauty is offered in abundance by the variety of landscapes in our area which allows us to enjoy and regenerate ourselves both physically and spiritually. Moreover, my wish is that holidays are not only a moment of distraction and rest, but also an opportunity for silence and reflection so as not to forget what the health emergency has made even more evident: the frailty of the precious gift of life which reminds us of the profound respect for all its forms and the inevitability of our dependence on Someone above the science, medicine and economics, to save us.

I invite you to reconsider the reasons for our faith and to look for opportunities to meet our Christian community through the Eucharistic celebrations on Sunday. I am sure you will find a warm welcome amongst our people.

Finally, I hope that the hoteliers, together with the tourist and cultural operators, will be able to overcome this serious moment as soon as possible, and to all of them I express my closeness, ensuring a special memory in daily prayer.

+ *Piero Coccia*
Archbishop of Pesaro

Nachricht für Touristen

Liebe Touristen,

Ich möchte jedem von Ihnen ein herzliches und liebevolles "Willkommen" sagen und meine Gedanken an alle richten, die sich wegen der schrecklichen Pandemie, die uns getroffen hat, nicht einmal ein paar Tage Urlaub leisten können, und zwar die Kranken, die älteren Menschen, diejenigen, die ihren Arbeitsplatz verloren haben oder sich immer noch in ernsthaften wirtschaftlichen Schwierigkeiten befinden. Wegen der Gesundheits- und Sozialkrise erleben wir diesen Sommer 2020 eine ungewöhnliche Situation. Wir wollen aber nach Monaten des Herzschmerzens, der Ängste und der Einsamkeit unser Leben wieder genießen und den Frieden sowie die Erfrischung in der Schönheit der Natur, des Meeres, der Hügel, der Kunst erneut finden. Bei der Bewunderung von der vielfältigen Schönheit von unserem Territorium können Sie sich sowohl körperlich als auch geistig regenerieren. In dieser Ferienzeit wünsche ich Ihnen also neben Unterhaltung und Entspannung Momente der Stille und der Besinnung, die uns daran erinnern sollen, was der Gesundheitsnotstand noch deutlicher gemacht hat: die Zerbrechlichkeit des kostbaren Geschenks des Lebens, das uns an den tiefen Respekt vor all seinen Formen sowie die Unvermeidlichkeit unserer Abhängigkeit von Jemandem erinnert, der uns über Wissenschaft, Medizin und Wirtschaft hinaus rettet. Ich lade Sie ein, über die Gründe des Glaubens nachzudenken, nach Gelegenheiten zu suchen, sich mit unserer christlichen Gemeinde zu treffen und an den eucharistischen Feierlichkeiten an Sonntag und Feiertagen teilzunehmen. Ich bin sicher, dass Sie unter unserem Volk herzlich willkommen sein werden. Schließlich hoffe ich, dass die Hoteliers zusammen mit den Touristenveranstalter und Kulturakteuren diese ernste Situation so schnell wie möglich überwinden können. Allen möchte ich mein persönliches Mitgefühl aussprechen und schließe Sie in meine täglichen Gebete ein.

+ *Piero Coccia*
Erzbischof von Pesaro

Orario Sante Messe

Festive della Vigilia

- 18.00 Santuario della Madonna delle Grazie, Santuario del Beato Sante, S. Luigi Gonzaga
18.30 Cattedrale, S. Agostino, Cristo Re, S. Maria di Loreto, S. Maria del Porto, S. Cuore di Soria
19.00 S. Giovanni Battista, S. Giuseppe, Santa Croce, S. Carlo Borromeo, Sacra Famiglia in Colombarone
21.00 Cristo Re (15 giugno/15 settembre), Maria SS. Immacolata (Gabicce Mare)

Festive

- 07.30 Santuario Madonna delle Grazie, S. Francesco d'Assisi
08.00 Santa Croce (*solo luglio e agosto*), S. Giuliano in Trebbiantico, S. Giovanni Battista in Gradara
08.30 S. Maria del Porto, S. Maria di Loreto, S. Agostino, S. Cuore di Soria, S. Stefano in Candelara, Beato Sante, Maria SS. Immacolata in Gabicce Mare, S. Ermete in Gabicce Monte
09.00 Cattedrale, Cristo Re, S. Giovanni Battista
10.00 Santuario Madonna delle Grazie, S. Maria del Porto, Sacro Cuore di Soria, S. Maria di Loreto, S. Carlo Borromeo, S. Tommaso in Foglia in Apsella, Sacra Famiglia di Colombarone
11.00 Cristo Re, Sant'Agostino, Casa Padre Damiani, S. Luigi Gonzaga, Cristo Risorto, Beato Sante, S. Giuseppe in Gradara
11.15 S. Ermete in Gabicce Monte, S. Michele Arcangelo in Novilara
11.30 Cattedrale, Santuario Madonna delle Grazie, S. Maria di Loreto, S. Maria del Porto, S. Stefano in Candelara

Festive Vespertine

- 17.00 Beato Sante, S. Maria Immacolata in Gabicce Mare
18.00 Santuario Madonna delle Grazie, S. Luigi
18.30 Cattedrale, S. Agostino, Sacro Cuore di Soria, S. Maria del Porto, S. Maria di Loreto, Cristo Re, S. Francesco d'Assisi, Beato Sante, Santuario SS.mo Crocifisso in Casteldimezzo
19.00 S. Giovanni Battista, S. Carlo
21.00 Cattedrale (*solo luglio e agosto*), Cristo Re (15 giugno/15 settembre), S. Maria Immacolata in Gabicce Mare

MESSA DEL TURISTA

Sabato 15 agosto 2020 - ore 18.30

Basilica Cattedrale

Presiede **S.E Mons. Piero Coccia**, Arcivescovo Metropolita di Pesaro

Organisti: Martino Pòrcile - Giuliana Maccaroni